

خزینہٴ اوراق

تاریخ تألیف
۱ مایس سنہ ۱۲۹۷

جمعہ ایرتسی

نومبر
۱۴

عمومی اعتباریہ فنونہ دائر رسالہ ادبیہ در

آیدہ درت کرہ اولہرق جمعہ ایرتسی کونلری چبقار

خزینہٴ اوراقک اون اوچجی جزوندہ مندرج جزایر بحر
محیط بندندہ ایلاک صحیفہنک اوچجی سطرندہ (مستمر) یرینہ
«مس» واون اوچجی سطرندہ (سوریہ) یرینہ «وسورنہ»
ودردنجی صحیفہسنک اون سکزنجی سطرندہ (مولیہ) یرینہ
«مولینہ» اولدجقدر مذکورجزؤدہ دہا بعض سہویات دخی
موجود اولدینی مع المعجوبہ بیان اولنور.

مقامات حریری ترجمہسندن برنجی مقامہ - صنعائیہ

حارث بن ہمام نقل ایدرکہ بر وقت ترک دار و دیار وکلفت
سفر اختیار ایش ایدم. سائق قدر بنی یمندہ صنعایہ سوق
ایلدی. کلیک تہی دست و بی مایہ اولدریق شہر مذکورہ داخل
اولدم: نہ جیمدہ بر اچمد ونہ ہکیمدہ بر حبہ وار ایدی.

کمال حیرت واضطرارمندن سمرسام کبی چارشو و بازارندہ
دولاشمدہ باشلادم. جواسیس سمع بصری ہر طرفہ حوالہ

ایله عرض حاجت ایدمک بر صاحب مروت یاخود صحبتدن
استفاده اولمده حق بر اهل فضیلت ارار ایدم . نهایت بر پیوک
میدانه واردم که بر چوق خلق تجمع ایدوب فریاد و فغان
ایدرلر ایدی . بونک سببی اکلامق ایچون جمعیتک ایچینه
کیردم، کوردمکه حلقه نك اورتیه سنده بر چرکین آدم او طور مش
اوزرنده سیاحت قیافتی و صداسنده ماتم علامتی وار . تعبررات
بلیغه و ترکیبات مؤثره ایله وعظ و نصیحت ایده یور . هاله ماه
منیری فصل احاطه ایدر ایسه صنوف اهالی دخی اولمده
بونک اطرافنی المش ایدی . بن دخی هر بری زیور کوش قبول
اولمده شایان الفاظ درر بارندن حصه دار فواید اولمق ایچون
یانه یا قلاشدم . دهان بلاغت آچوب چواهر نصیحتی صاچدیغی
صروده دیر ایدی که :

ای هوا وهوسنه تابع اولمش وکبر و غرور ایله طولمش،
جهل و عنادنده مصر و افکار فاسده سنده مستر، سن دهانه
وقته قدر بو طریق ضلالتده دوام ایده جکسن و ظلام جهالتده
قاله جقسن ! ارتکاب معاصمیده اصرار ایدرک عادتاً خالقیکله
مخاصمیده وسوء سیرتیکله انا مقابله یه جسارت ایدپورسن .
قباحتلرکی خلقدن کیرلرسن اما عالم السرو الخفایا اولان جناب
حقه قارشو نیلرسن ؟ یوم (لاینف مال و لابنون) ده بو ثروت
و سامانک سکا بر فائده سیمی اولور و جزای عملکی کوره جکک
وقت بو زینت و احتشامک می سنی قورتار ظن ایدرسن ؟
یوخسه ورطه هولناک عذابه دوشدیکک وقت پشیمانلق سکا
مدار سلامت می اولور و قوم و قبیلک سکا بر معاونتی ایدر
خلیاسنده سن ؟ هیچ برکون بو دردلرک دواسنی دوشندکی

واک بیوک دشمنک اولان نفسکہ مخالفت کوسستردکی ؟ عاقبت
 نیچہ اجل بی امانہ کرفتار اوله جغکی ییلورسن، بقالم انک ایچون
 نه حاضرله دک وسن پیری بونک بر مقدمه دهشت افزاسی ایکن
 سن انا نه معنی ویردک ؟ هر حالده مرجع ومصیرک حق تعالی در
 اندن بشقه کیمدن لطف وعنایت امید ایدرسن ؟ زمان سنی
 نه قدر ابقاظ ایلدی سن ینه خواب غفلته دالدک ونیچه دفعه لر
 حق وحقیقی اکلادیلر سن ینه تذبذب واشتباہده قالدک .
 مالایعنی سوزلری زاد آخرت اوله جق ذکر وفکره ترجیح ایتدک
 وسیتاقی حسناہ تقدیم ایلدک . عندنده هدیہ هدایتدن مقبول
 واثواب ثوابدن مرغوبدر . کولکک نماز ونیازدن زیاده لعب
 ولہوہ مائل وصدقہ دن زیاده جر منفعتنه راغبدر . صحیفه لرک
 نقوش والوانی نظرکده مباحث ادیاندن واقرانکله هزل ومزاج
 تلاوت قراندن زیاده خوشککه کیدر . امر بالمعروف ایدرسن
 فقط انکله عامل اولمزسن ونهی عن المنکر ایدرسن اماندن
 اجتناب ایتمزسن . خلقدن قورقارسن حالہوکه خالق تعالیدن
 قورقق اولی بالطریقدر . بعده بو شعری انشاد ایلدی .

یازق اولسون اول حریصه کیم انک * منحصر دنیایه میل ورغبتی
 فرط خرص وانهما کنندن اکا * کورمدی عمرنده روی راحتی
 ییلسه کافی ایدی بر مقدار اکا * هب او شیردن که استرکترتی

بونک اوزرینه کوزلری یاشنی دیکدردی وسالیارینی سیلدی
 ومطریه سنی قولنه وعصاسنی قولتغنه الدی . جماعت انک بویله
 کیمکه حاضرلندیغنی کوردکده اللرینی جییلرینه صسوقه رق برر

مقدار آنچه چبقاردیلر وال شونی بر شربت بهاسی ایت یاخود مستحقینه طاغیت دیدیلر .

شیخ محجویتله قبول ایتدی وتشکر ایدرک صاوشدی کتدی . فقط سمتی بیلدبرمامک ایچون کندوسنی تشیع ایدنلره وداع ایدردی ومسکنی آکلاشماق مقصدیله ، ارقهسندن کلنلری برر صورتله دفع ایلردی .

حارث بن همام روایت ایدرکه بن خفیا ارقهسندن کتدم . نهایت بر مغاریه واصل و درونه داخل اولدی . پاپوچلرینی چبقاره جق وایاقلرینی بیقایه جق قدر طیشارده توقف ایتدکن صکره بغته ایچری کیردم .

شیخ بر شاب تلیدی ایله اوطورمش ونفیس کباب وشراب ایله طونانش بر سفرهیه قورلمش . دیدم که ای شیخ محترم بو نه حال وحرکتدر وصورث واسبیرتک بیننده کی فرق عظیم موجب حیرتدر . بو خطاب وعتابمدن غایت منفعل اولوب بکا بر درجه خشم وکین ایله باقده باشلادی که همان عصاسیله اوزرمه هجوم ایده جک دیو قورقدم . حدتی بر از کسب سکون ایتدکده بو بینلری اوقودی .

بیت

زهد وتقوی لباسنی کیدم * تا که کسب معاشه اوله مدار
وعظ وپندی ده برکند ایتدم * ایلرم آنک ایله صید وشکار
هم اصولیله ارسلانک ایننه * کیررم ایتمه وقت و حال اجبار
هیئتسندن بن احسراز ایتیم * اوده طارغشلق ایلز اظهار

ارتكاب ايتدم فقط بر ايشی * كه اوله موجب خجالت و عار
 دهر حكمنده ايلسه انصاف * ايتز او باشی زيور سركار
 اندن صكره بكا دیدی كه يا قلسن بزمه طعام ايله واسترسه
 قالق كيت كوردیكی سويله .

شا كړينه دیدم كه الله ايچون طوغريسني سويله بو ذات
 كيمدر . غربانك ممتازی وادبانك سرافرازی ابو زیدالسروجیدر
 دیو خبر ویردی .

بونك اوزرینه قالقوب عودت ایتدم و بو امر عجیب
 مشاهده سیله حل مشكل ایلدم .

منیف پاشا

انعكاس شمس

كره شمسك نشر ايتكده اولديغی ضياء سفيد تزيينات
 طبعیدن اولان الوان مختلفه نك منبع اصلیسیدر . حیوانات
 و ازهارده اغاجلرده پچلرده ، معادن و اشجارده کوریلان ظریف
 و لطیف رنگلرک بادی حصولی انجق او منبع منیرك طبیعت
 خاثر اولدیغی الوان مشوعه نك موجودات مذکوره اوزرینه
 وقوعبولان انتشاریدن بشقه بر شی دکلدر .

شاید شو سوز موجب استغراب اولورسه بوراسی بیلغیلدرکه
 عوالم فلکیده مشهود اولان کونش یالکز بزم کورمکده
 وسایه سینده یاشامقده اولدیغیز شمسدن عبارت اولمبوب دها
 نیجه نیجه شمسدر موجوددرکه بونلرک کیمیسی مافی کیمیسی یشیل
 کیمیسی صاری کیمیسی قرمزى اولدیغندن بو کونشلرک اطرافنده